CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
Toronto, Ontario ... A5
JAN 1 0 2013

世界日報參加本報主辦
"義工，讓世界更美好" 活動！
一個讓您展示才華和愛心的機會
活動網頁：http://fcsontario.org/volunteer
活動臉書：facebook.com/WorldVolunteers

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY(含HST) 12821

0 94922 55492 5

世界日報 每份只售 50¢ (限大多倫多地區)

中華民國一〇一年/2012年11月26日 星期一 WORLD JOURNAL MONDAY, NOVEMBER 26, 2012 農曆壬辰年十月十三日

出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue,Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 Pub Mail Agreement NO.40050401
ALL RIGHTS RESERVED

多倫多淘金人 格雷盃捧冠

加聞 → A9

神童+老兵 習兩大新文膽

陸聞 → C1

中國經濟軟著陸 明年更好

PMI等數據好轉 投資回暖 「穿得更體面，吃得更健康」 2013年將步入「次高速增長期」

要聞組

綜合25日電

中國各項經濟數據持續呈現好轉，目前多數學者都認為，中國經濟已成功「軟著陸」，在內需消費帶動下，明年中國整體經濟表現將優於今年。

中國人民大學經濟研究所24日公布報告認為，在消費上揚、基礎建設投資成長等多重因素作用下，中國經濟9月底觸底反彈，重返復甦軌道，2013年將步入「次高速增長期」。報告預測，中國2013年的國內生產毛額(GDP)增速可望達到9.3%左右。

新華社25日報導，中國人民大學經濟研究所副所長劉元春認為，中國2012年宏觀經濟在回落中出現兩大新現象。首先是GDP增速連續兩季跌破8%，但未出現大規模失業。其次，中國經濟增速連續回落，且跌破7.5%，但未出現通貨緊縮，消費者物價指數(CPI)漲幅保持在1%左右。他認為，這意味著這波經濟的回落與1997年到1998年、2008年到2009年經濟的回落具有本質性差異。

劉表示，考慮收入到消費台階效應加速、新型城市化加速等因素，2013年將隨著政府換屆效應的發酵、房地產困局的破解及外部環境的輕度改善，步入「次高速增長期」。

新華社報導，高盛投資管理部中國區副主席哈繼銘日前在上海一場論壇中也指出，中國各項經濟指標持續好轉，如10月官方PMI(製造業採購經理人指數)重新站上50的景氣枯榮線；且投資增長開始回暖，預計固定資產投資名目增速將高於20%；加上年關將近，消費增長跟著強勁；而市場流動性增加，銀行貸款規模將支持實體經濟重拾成長力度。哈認為，中國經濟已「軟著陸」，今年經濟增長呈現U型軌跡，第二、三季低位徘徊，第四季將出現反彈。

報告認為，中國2012年第四季GDP年增速將反彈一個百分點左右，全年GDP增速將達到8%，比2011年回落1.3個百分點。2013年，中國經濟重返經濟擴張的過渡階段，GDP增速將呈逐季回升態勢，全年實際增速有望達到9.3%。

哈繼銘看好明年大陸經濟增長將會加速。他認為，中國經濟目前處於見底回升階段，短期的貨幣、財政政策將維持穩定，不太可能降息或調降存準率，而在明年兩會召開前的半年左右政策靜默期內，決策層會為醞釀政策提供良好的市場環境。

中新社也報導，中國全國人大財經委副主任賀鏗25日在廣東佛山表示，從近兩個月的情勢來看，中國經濟正在回穩向好。明年中國乃至世界經濟，預估都會比今年好一些，但也不會好太多。他強調，中國經濟若保持7%的成長率，到2020年還是能完成全面建成小康社會的任務。

哈繼銘說，未來中國市場的投資看點有三：消費、消費、消費。他認為，隨著民眾生活水準提高，「穿得更體面，吃得更健康」將會是消費新趨勢，除了奢侈品、農產品相關行業、養老、醫療、旅遊、文化和金融服務業都將長期看好。

林書豪 12·16打猛龍

林書豪在加盟火箭隊後，將於12月16日重返多倫多，再度對上多倫多猛龍隊。（本報資料照片）

【多倫多訊】已加盟休斯頓火箭隊的NBA華裔球星林書豪，定於12月16日重返多倫多，對戰全新的多倫多猛龍隊。這也是林書豪2012年唯一一次造訪多倫多。

預料該場比賽最精采之處，在於林書豪與隊友哈登（James Harden）的兩人組合，將與猛龍隊的後衛組合羅瑞（Kyle Lowry）和德羅贊（Demar DeRozan），在多倫多的籃球場上相互廝殺。

為讓更多華裔民眾有機會觀看多倫多猛龍隊，與華裔球星林書豪所屬的火箭隊比賽，加華青年體育會（CCYAA）日前推出該場比賽的特惠門票與系列活動。

賽場下部座位區（Lower Bowl Endzone）的優惠價是78.04元（原價92.25元），上部座位區1（Balcony Prime 1）的優惠價是41.52元（原價57.25元），上部座位區2（Balcony Prime 2）的優惠價是36.52元（原價52.25元）。目前兩個上部座位區的優惠票均已售罄。

有意觀賽的球迷，購票可登入猛龍隊官方網站www.raptors.com/ticketpass之後，可使用優惠價代碼：CCYAA。凡十人以上的團體，可聯絡clement@ccyaa.org。欲了解詳情，可瀏覽加華青年體育會網站www.ccyaa.org。

該次比賽時間為12月16日（周日）下午1時。加華青年體育會表示，凡透過CCYAA或在猛龍隊官方網站，輸入優惠價代碼購買門票的球迷，將會安排在特定區域，有機會參與比賽、贏取獎品，並在賽後有機會與NBA球員會面。

為加強與華人社區的互動，並致力在社區中推廣籃球，加華青年體育會每年都會挑選幾場比賽，舉行「亞裔文化夜」主題活動，之前曾舉辦過包括中國籃球明星姚明、王治郅、巴特爾、孫悅、易建聯，以及華裔球星林書豪等人在內。

中國新版護照 越南蓋章取消

要聞組

綜合25日電

中國新版護照加入中國地圖引發與鄰國間的爭議繼續發酵。繼印度決定在簽發給中國公民簽證上加入印度版新地圖－將阿魯納恰爾邦(中國稱「藏南」和阿克賽欽地區畫入印度版圖後，越南也在近日採取行動，「取消」中國遊客手中的新版護照。

據「英國廣播公司」(BBC)報導，據越南媒體報導稱，越方在與中國接壤的老街關口已至少「取消」111本印有南海九段線地圖的中國護照。

越南邊境官員稱，這些印有中方「非法」領土訴求的護照是無效的。

越南「青年報」報導，越南邊境官員中校陳越兄(Tran Viet Huynh)表示，越方目前的對策是在中國新護照上蓋章「取消」，然後再在護照外面另加一紙簽證。

另據越南媒體報導稱，越南廣寧省芒街關口的邊境官也採取了拒絕在新版中國護照上蓋章，而單獨簽發一紙簽證的做法。

一位芒街的邊境管理官員也告訴「青年報」說，這樣做就是要告訴大家，我們不承認任何形式的中國「牛舌線」(南海九段線)。

越媒引用越南分析人士的話說，如果越南邊境官員開始在中國「非法」護照上蓋章，就等於默認中國的領土要求。

中國外交部就此問題表示，中國普通電子護照，是中方根據國際民航組織規定制定頒發的，選取中國地圖各省、自治區、直轄市、港澳台區域的地圖和景觀作為內頁的背景，而簽發前也向各國進行推介，相關設計不針對特定國家，希望相關國家能夠理性看待，同時願意與相關國家保持溝通，以免影響正常的人員往來。

中國外交部發言人曾多次表示，中國對南沙群島及其附近海域擁有無可爭辯的主權。

針對中國新地圖護照，印度雖然還沒有提出正式抗議，但是已採取地圖簽證的對等反制措施。

加入世界日報Facebook粉絲團

趕快「讚」出來！

世界日報 World Journal

世界日報粉絲團
世界日報臉書：
http://www.facebook.com/worldjournalnews
洛杉磯世界日報臉書：
http://www.facebook.com/laworldjournal
舊金山世界日報臉書：
http://www.facebook.com/sfworldjournal
溫哥華世界日報臉書：
http://www.facebook.com/wjvancouver
多倫多世界日報臉書：
http://www.facebook.com/torontoworldjournal

多倫多周報 發行量最大 派送點最密 給您無限的商機
刊登廣告請洽：416-778-0888 轉 250

誰接美國財長 女人當家？

避免過度靠攏華爾街 學者看好耶蘭、羅謨、泰森接替蓋納

編譯中心

綜合25日電

財政部長蓋納(Tim Geithner)，確定在協助歐巴馬處理完「財政懸崖」（fiscal cliff）難題後，將離開現職；誰來接美國財政部長的位置，成為近來美國輿論界話題。

在歷經金融海嘯動盪後，很多學者都認為，歐巴馬應該要選一位獨立於華爾街的財長，女人當家是好選項。

新聞網站The Huffington Post指出，要確保下一任財長不要過度靠攏華爾街，最好找一位女財長接替蓋納職位。

聯邦準備理事會副主席耶蘭(Janet Yellen)、在歐巴馬第一任任期前兩年擔任經濟顧問委員會主席的羅謨(Christina Romer)以及柯林頓政府時期的白宮經濟顧問委員會主席泰森(Laura D'Andrea Tyson)，都是可以考慮人選。

美國金融業一向是男人天下，哈佛大學甘迺迪學院公共政策教授比爾米斯(Linda Bilmes)說，美國財政部長大部分出身金融部門，思考邏輯與華爾街模式幾乎如出一轍。

比爾米斯認為，華爾街過激的行為已經讓美國陷入另一個低潮邊緣，「現在是財政部長該擁有更多獨立性的時候」，重點不是為了找一個女性擔任財長，而是現在美國需要一個制定政策時能夠更廣泛思考，而不是只完全迎合華爾街的財政部長。

俄勒岡大學經濟學家陶瑪(Mark Thoma)甚至在部落格上建議歐巴馬，應該要選擇前聯邦存款保險公司(FDIC)主席席拉．貝爾(Sheila Bair)擔任財政部長，而由耶蘭擔任聯準會主席。

誰來接美國財政部長的位置，成為近來美國輿論界話題。左起為羅謨、耶蘭、泰森。（網路圖片）

真實身分計畫 美多數州府反對

美聯社

奧伯尼25日電

五年前，為了防止恐怖分子登上飛機，聯邦國內安全部宣布實施「真實身分計畫」(Real ID)，要求各州頒發高度防偽的新駕照，但該計畫遭到大多數州府的反對。

實施該計畫的期限已經延展兩次，現在是明年元月15日，屆時可能還要延展。如果某個州不實施該計畫，該州居民就不能使用駕照作為身分證登機、進入聯邦設施或核電廠等敏感地方。

根據全國州議會協會(NCSL)的資料，迄今為止，有17個州通過反對實施真實身分計畫的州法，另外八個州的議會通過反對該計畫的決議，還有兩個州的眾議會或參議會表示反對該計畫。

預料到明年元月15日，大多數州不會實施這個計畫。

紐約州和馬里蘭州的政府還必須在兩周製作駕照的原材料之間做選擇，兩種材料皆符合防偽要求，一種成本較貴，一種較便宜，但安全部門更傾向於前者。

據NCSL、全國州長協會和美國車輛管理局長協會的一項研究估計，五年內州政府將為真實身分計畫耗資110億元。而國內安全部2008年估計的州政府成本不超過39億元。這三個組織表示：「NCSL呼籲國會與政府繼續與NCSL及其成員一起磋商，為真實身分計畫尋找替代方案。」

真實身分計畫使州府承受到巨大壓力，包括制定有關駕車者必須提供哪些書面文件的標準，以便在駕照上添加防偽特徵，使宵小無法偽造。

紐約州和馬里蘭州為兩種製造駕照的原材料發生爭議。一種是長期用於製作駕照的特斯林(teslin)，駕車者的個人資訊和彩照可直接印在上面。另一種是可以蝕刻的聚碳酸酯(polycarbonate)，但只能蝕刻黑白照片。

工人刺破管路

春田瓦斯爆炸 人為錯誤肇禍

編譯中心

綜合25日電

麻州消防當局25日宣布，春田市的瓦斯爆炸案是「人為錯誤」所造成。一名獲報至現場處理瓦斯外洩的工人不慎刺破高壓管路，大量瓦斯隨即被不明火星引燃，導致發生大爆炸。這起事故已造成至少18人受傷，以及42棟建築物受損。

州消防警長柯安(Stephen Coan)在記者會中表示，23日傍晚在春田市娛樂區發生的爆炸是人為錯誤造成，但未直接點名哥倫比亞瓦斯公司(Columbia Gas)的工人應為此事負責。

官員指出，當時一名工人手持可驗出瓦斯含量的金屬製探測器，企圖找出瓦斯外洩源頭，未料探測器卻把地下管路刺破。

後大量外洩的瓦斯集中在一棟有經營脫衣舞店的建築物內，不久即被火花引爆。

由於在瓦斯破裂後，當局已要求周邊許多建築的民眾撤離，因此，爆炸造成的傷者大部分是瓦斯工人、消防隊員和警察。官員表示，若非及時進行疏散，死傷將更慘重。

美3州14教師 涉找槍手考照

美聯社

綜合25日電

曼菲斯市(Memphis)聯邦檢察官公布，資深教師曼佛(Clarence Mumford Sr.)15年來指使別人，為南部三個州的準教師當槍手，代考執照，每次收取1500元至3000元。

當局說，數百名至數千名公校學生因此受影響，他們是由這些不合格的教師指導。

曼佛面臨60多項欺詐和串謀的罪名，包括偽造駕照代考。

那些教師被控向曼佛提供自己的社會安全號碼，使他可以造假證件。

檢察官說，受雇當槍手的人前赴考試中心，向監考員出示偽造證件，並通過認證考試。然後，這些準教師利用代考的成績，在公立學校找到工作。

案中有14人被控郵件和社會安全欺詐，當中四人認罪。

1995至2010年期間，曼佛協助阿肯色州、密西西比州和田納西州的教師代考，獲得數十萬元。

其中一名被告是前田納西大學和美足聯盟(NFL)的外援手威爾遜(Cedrick Wilson)，他在10月底被控請槍手代考體育教師執照，及四項郵件和社會安全欺詐的罪名。他已辯稱無罪，並以1萬元保釋。曼菲斯市教育局已暫停他的教席。

曼佛和那些請槍手教師，如果罪名成立，每項控罪可能獲刑2至20年。

檢察官和標準化考試的專家說，事件令學生受損，因他們受教於不合格的教師。案件亦同時揭示作弊的天性，以及長久以來，許多人為了出人頭地，出此下策。

堪薩斯大學教育考試和評估中心主任金士頓(Neal Kingston)說：「隨著科技不斷進步，作弊的方法層出不窮，維持標準和尋求個人利益之間的戰爭，永無休止。」

卑省17萬平方公里山林 翠綠變灰白…

多大學者：山松甲蟲啃樹 助長暖化

記者阮耀毅

綜合報導

研究顯示，肆虐卑詩省大片林地的山松甲蟲（mountian pine beetls ）不僅得利於氣候暖化，本身更是助長氣候變遷的因素之一。過去10年山松甲蟲為害卑詩省20%林地，是有史以來嚴重的生態破壞之一。

最新一期「自然地質科學」（Nature Geoscience）雜誌刊登多倫多大學（UT）學者曼妮斯（Holly Maness）的研究報告，指侵襲卑詩省大片林地的山松甲蟲，不僅得利於氣候變遷而大量擴散，現在更開始助長暖化趨勢，她說這是氣候變遷的串聯作用。

科學研究證明，逐步暖化的氣候，讓山松甲蟲得以擴散到過去無法生存的寒冷地帶。過去十年山松甲蟲肆虐約當卑詩省20%土地面積的林地，是有史以來最嚴重的生態浩劫之一。

曼妮斯強調，這些小蟲子讓卑詩省17萬平方公里原本翠綠的山林變得一片灰白，只剩光禿禿的死樹。

她和研究團隊比對衛星氣溫資料發現，遭山松甲蟲破壞的林地的夏季氣溫，較過去青翠時期高出攝氏一度，她認為原因就出在少了樹木蒸發水分帶來的散熱作用（tree sweat）。

她說樹木和人類一樣，都會透過「流汗」散熱，但當地樹木大量因山松甲蟲啃噬死亡，不再流汗，原本用於蒸發這些水分，太陽光就直接加熱地表，造成溫度上升。

有幸受山松甲蟲破壞地區的溫度上升，並不會加速山松甲蟲擴散到其他地區，因為溫度上升現象侷限於已受感染地區。但她強調，這個發現是一項警訊，當穩定的氣候型態被破壞時，極可能產生一連串不可預期的後果。

氣候暖化讓山松甲蟲大舉擴散，為害卑詩省20%面積的林地，又反過來助長暖化。圖為山松甲蟲。（加通社）

約克郡公車 明年漲至3.75元

【多倫多訊】使用多倫多公車局（TTC）系統的多倫多市區乘客一直為TTC接連調漲票價唏嘘感歎。TTC近日還表示將在明年再次調漲代幣（Token）的票價。然而，多倫多市區乘客將不再是唯一面臨票價上漲的群體。多倫多周邊的公車乘客也將面臨票價上漲。

自明年1月1日起，約克郡公車局（York Region Transit，YRT）與Viva的成人票價，2013年將在目前3.50元的基礎上上漲25分。電話區號以905開頭地區的大部分公車乘客將面臨雙重陣痛。數據顯示，有85%的該地區乘客的部分交通工具是乘坐TTC，再轉乘YRT或Viva。

約克郡公車局則表示，2013年調漲票價是為了幫助未來交通事業的發展，以及彌補不斷上漲的運營成本。

奧克維爾（Oakvilel）計畫明年成人用現金購買車票的價格仍為3.25元，不過成人月票則上漲5元至99元。

上網請e etor.worldjournal.com/v2landing/ 可看多倫多周報電子報

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
晴天	多雲	多雲	小雪
1~3℃	-3℃	-3~3℃	-2~4℃

昨日股匯市

股市	
台股 ⬆	81.36 7,407.37
多指	休 市
道指	休 市
標普	休 市
那指	休 市

加 元	
美元	1.0081
台幣	29.3513
港幣	7.8072
人民幣	6.2735

多倫多淘金人 格雷盃捧冠

踢走史丹必隊 哈珀、麥堅迪到場觀戰
賭「溫飽」、賭面子 卡加利市長輸給福特

多倫多淘金人贏25日晚戰勝卡加利史丹必隊捧盃。圖為多倫多隊員在格雷盃中暢飲飲料，慶祝勝利。（加通社）

【多倫多訊】多倫多淘金人隊（Toronto Argonauts）25日晚以35比22，在多倫多市中心的羅渣士中心（Rogers Centre）體育館，主場戰勝卡加利史丹必隊（Calgary Stampeders），捧得第100屆美式足球格雷盃（Grey Cup）冠軍獎盃。

約5萬2000多人趕往多倫多市中心觀戰，聯邦總理哈珀、安省省長麥堅迪、多倫多市長以及卡加利市長納什（Naheed Nenshi）都到場觀賽。

而就在這周前，哈珀曾對媒體表示，儘管自己的童年在多倫多度過，但由於現在在聯邦國會代表的是卡加利選區，因此將為史丹必隊加油。

與此同時，多倫多市長福特與卡加利市長還公開打賭，賭注是輸球一方的市長應向贏球城市的食物銀行進行捐贈，重量相當於自己的體重。另外，輸球一方的市長在市議會應穿上贏球城市球隊隊服。

這兩位市長於24日還在多倫多彌敦菲臘廣場（Nathan Phillips Square）吃煎餅時互換隊服。當時福特表示多倫多隊將戰勝卡加利隊，預測比賽結果是30比21。

捧獎杯，粉絲有分！

左圖為多倫多淘金人隊慶祝勝利（加通社）；粉絲也有機會手持獎盃（右圖，CTV）。多倫多隊表示，這是為了答謝粉絲的熱情支持。

安省杜蘭、卡加利、卑省維多利亞
3場聯邦補選今登場

【多倫多訊】26日有三場聯邦補選：安省杜蘭選區（Durham）、卡加利中心選區和卑詩省維多利亞選區（Victoria）。

根據選情分析，三個選區的席位都會保留在原來佔據此位置的政黨手裡。

聯邦保守黨黨員郭嘉特（Joan Crockatt）是卡加利中心選區勝選機率最大的候選人，在與他對決的其他政黨候選人當中，聯邦自由黨黨員羅克（Harvey Locke）是郭嘉特最強的對手。

在上次選舉中，聯邦保守黨候選人理查遜（Lee Richardson）獲得57.68%的選票，較第二名候選人選票多出了1萬9770張。

聯邦新民主黨希望其候選人藍金（Murray Rankin）保住其前任莎娃（Denise Savoie）在卑詩省維多利亞選區的席次，但聯邦自由黨、聯邦保守黨和綠黨不會輕易放棄。

莎娃在2011年聯邦大選中較第二名候選人多出1萬6000多張選票。

安省杜蘭郡選區國會議員席位原先是聯邦保守黨黨員小田（Bev Oda）把持，小田因濫用公帑醜聞被迫辭職。最近的民調顯示，聯邦保守黨歐圖爾（Erin O'Toole）勝選的機率最大。

不過，聯邦新民主黨候選人歐康諾（Larry O'Connor）是歐圖爾最強的對手。小田在上次聯邦大選中贏得該選區54.55%選票，較第二名候選人多出選票1萬9460張。

民調：加人以健保為傲、對君王無感

加通社 渥太華25日電

新民調顯示，加拿大全民健保制度深受民眾喜愛，但「君主制」卻未獲得很多人支持。

加拿大研究協會委託雷爵民調機構（Leger Marketing）進行調查，調查人員依照加拿大的象徵、成就和特性等內容，調查了加拿大人對它們表現出來的驕傲程度。

雷爵民調機構11月初在線上詢訪2207名加拿大民眾，結果發現，全民健保制度幾乎獲得所有人的喜愛，94%受訪者認為它是加拿大人的集體驕傲，其中74%人認為「它非常重要」。與此相反，僅有39%受訪者認為「君主制」是加拿大個人或集體的驕傲，還有59%受訪者認為自己對君王沒有感覺；32%受訪者認為君主制一點都不重要。

這次調查結果似乎對總理哈珀透過自己方式努力塑造國家象徵的有趣反映。總理哈珀2006年上台後不久，就把軍隊、北極、體育和「君主制」等當做加拿大重要的象徵來宣傳。

民調顯示，加國人對「君主制」感到自豪的人不多。圖為總理哈珀當年與前來加拿大訪問的英女王會面。（加通社）

60%受訪者認為加拿大的「權利和自由憲章」（Charter of Rights and Freedoms）很重要。今年是「權利和自由憲章」問世30周年，聯邦保守黨政府有意不宣傳它的重要性，今年僅透過公布一份簡單的新聞稿來紀念。相反，聯邦保守黨政府為1812年英美戰爭200周年紀念重撥2800多萬元，進行大肆宣傳。

雙語政策、1982年憲法自理事件和1812年英美戰爭在加拿大民眾心中占有同樣地位，約61%受訪者認為這三者比較重要或很重要，不過，36%受訪者並不對加拿大雙語政策感到驕傲，對1812年英美戰爭和1982年加拿大憲章自理持同樣觀點的受訪者比率分別為30%和25%。

多元文化現象境況相對較好，68%受訪者認為多元文化現象值得驕傲，而29%受訪者持相反態度。

分別有84%和78%受訪者認為加拿大國旗和護照值得驕傲；76%受訪者認為加拿大軍隊是國人的集體驕傲；僅48%受訪者認為冰球賦予國人民族自豪感。

黑色星期五買到網購星期一

和節禮日有得拚

加通社 多倫多25日電

「黑色星期五」（Black Friday）剛剛過去，而緊接著26日則是「網購星期一」（Cyber Monday）。專家表示，美國的傳統長周末促銷日今年在加拿大也越來越盛行，消費者紛紛擠擁去購物，大有趕超加拿大最繁忙的購物日節禮日（Boxing Day）之勢。

加拿大今年似乎也迎來了史上最繁忙的「黑色星期五」，尋找打折商品的消費者又緊接著轉戰26日的「網購星期一」，這一天網上商品將會大幅打折。通常，這兩個特價促銷日很大程度上只在美國流行，以前加拿大消費者會瀏覽美國商家的網站或是跨境南下購物。同時這兩個促銷日也標誌著零售商進入一年中最為繁忙的購物季節。

由於美國商家的促銷活動給加拿大零售商帶來競爭壓力，因此加拿大商家也試圖給出特價，改變消費者的購物習慣並挽留住本土消費者。儘管加拿大消費者對於全國經濟信心尚不穩定，不過在加拿大今年的「黑色星期五」促銷日上，消費者卻是趨之若鶩地前去購物。

畢馬威會計事務所（KPMG）零售商市場的全球主席柯如（Willy Kruh）表示，從「黑色星期五」到「網購星期一」這四天，如果加拿大零售額將很快超過節禮日，自己不會感到意外。柯如表示，加拿大零售商銷售最為旺盛的時期通常是聖誕節過後第二天的節禮日以及整個節禮周。然而加拿大商家選擇把購物季節提前，在聖誕節來臨之前便開始打出大幅折扣。另外，「網購星期一」僅僅在三年前才開始在加拿大悄然興起，然而成長速度似乎比「黑色星期五」還快，加拿大零售商也正利用這種新方式與美國同行競爭。

畢馬威會計事務所數據顯示，2011年加拿大「黑色星期五」的銷售額比2010年增長8.5%，而「網購星期一的銷售額則增長15.4%。

加拿大專家及商家預測今年的「網購星期一」也將成為加拿大最為紅火的特價銷售日。加拿大Future Shope與BestBuy電子商務總監薩博潤表示，加拿大消費者去年知道「網購星期一」的人還相當有限，只有經常網上購物的消費者比較熟悉，而目前知道這一網上打折日的民眾無處不在。

安置國際難民 聯邦找社區團體擔保

加通社 渥太華25日電

聯邦政府打算委託非政府機構履行政府接納難民的承諾。

加拿大答應聯合國在今後三年裡接納1000名國際公約難民，現在聯邦要求社區團體擔保和安置這些難民。與此同時，聯邦政府又對社區組織自己可以擔保難民的數量和資格進行設限。聯邦政府的做法讓這些組織擔心，他們認為被迫擔負原本應該屬於加拿大移民部的義務。

加拿大的難民安置是聯邦政府與80個組織協作完成的事務，這些組織在安置加拿大擔保的難民方面與聯邦政府簽有正式的合約。

加拿大自願接納約10%的國際公約難民。加拿大政府的統計數據顯示，去年政府擔保的難民有7365名，非政府擔保的難民有5585名。

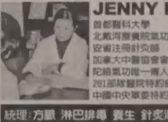
移民部數據顯示，2006年至2011年之間，政府擔保的難民來源國前五名分別是：伊拉克、哥倫比亞、緬甸、不丹和阿富汗。非政府機構也想安置那些獲聯合國認可的難民。在2006年至2011年，非政府機構擔保的難民來源國前五名分別是伊拉克、阿富汗、衣索比亞、厄立特里亞（Eritrea）和索馬利亞，但現在聯邦政府對非政府機構可申請的難民數量和其他申請條件設限。

移民部發言人雷利維（Remi Lariviere）說，調查顯示，非政府機構擔保和安置的難民在加拿大生活和發展得較好，因此聯邦政府才決定把1000名加拿大政府擔保的難民的安置義務委託給非政府機構。

雷利維補充說，加拿大打算在2013年把接納難民的最高數量增加至1萬4500人。

中國醫學針灸研究中心主診醫師
專治内外婦兒全科，尤擅長婦科，有獨特經驗與驗方
香港大學婦產科，小兒科研究小組成員，
廣州市第一人民醫院内兒科主治醫師，歷四十餘年之經驗，
中國著名廣州中山醫科大學及廣州中醫學院畢業
女中醫 陳佩瑗 PUI WOON CHAN
ACCUPUNCTURE SPECIALIST 針灸
精醫
1. 不孕、習慣性流產、月經不調、更年期綜合徵（有顯著療效，有獨特驗方）
2. 中風，腦出血，腦栓塞
3. 風濕關節痛，腰痛，胃痛，偏頭痛
4. 小兒厭食，夜啼，虛弱多汗，感冒等
電話預約：416-609-2838
11A GLEN WATFORD DRIVE.HORTON BLDG.SUITE 205 SCARBOROUGH. 即豐盛中心前座

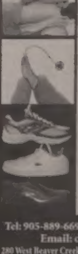
滿族正黃旗 正宗祖傳中醫堂
葉赫那拉氏中醫堂



JENNY LEE
首都醫科大學
北戴河療養院氣功治療師
安省注冊針灸師
加拿大中醫協會會員
陀絡氣功唯一傳人
281部隊醫院特約針灸師
中國中央軍委特約治療保健師
統理：方凱 淋巴排毒 養生 針灸濕劑調理
采用：滿族正黃旗之秘方配制
急性腰扭傷 頸椎病 肩周炎 疑難雜症 | 各種痛症 氣功治療 坐骨神經痛 頭痛 失眠 | 風濕 火療 過敏症 癌症 婦科特效
分店新張 大優惠
總店：2644 VICTORIA PARK AVE TORONTO ONT M2J 4A6
電話：國語416-988-0069 粵、英語416-818-4456
分店：3241 KENNEDY RD. UNIT 6 SCAR, M1V 2J8
電話：416-292-7277 郵箱：YHNLZYT @ HOTMAIL.COM

SleepPanda CPAP Corp. 睡熊猫睡眠呼吸治療中心
可能患有"睡眠窒息症"，易致高血壓，心臟病，中風等
OHIP提供免費睡眠測試及治療輔助，你的保險可補足其餘部分
你睡覺打呼嚕嗎？
你如果人到中年，有下列任何症狀，應該做個睡眠測試
1. 睡覺時打呼嚕，有時被驚醒；
2. 多夢，有時是惡夢連連；
3. 白天常感困倦，疲乏，打瞌睡；
4. 注意力不集中，煩躁，易怒；
5. 晚上睡不著，白天開著車或看著電視卻睡著了；
6. 血壓，血糖升高；
地址1:7170 Warden Ave,Unit 20,Markham ON L3R 6B4
地址2:3024 Hurontario St. Suite 307A, Mississauga ON L5B 4M4
電話:905-604-9191(office) 647-716-9191(cell)
www.SleepPanda.com

補給站康復治療中心 YORK MULTI CLINIC



◎一站式綜合康復治療選擇：
物理治療，脊椎治療，矯型鞋墊及鞋，助聽器及聽力測試，骨科整骨治療，註冊按摩治療(RMT)，針灸治療，家居健康護理用品，營養補充劑...
◎接受大部分醫療保險計劃：
❶公司醫療保險 團體醫療保險❷車禍意外 汽車醫療保險❸私人醫療保險❹學生醫療保險❺自費治療❻其他相關醫療保險，請來電查詢。
www.YorkMultiClinic.com
www.YmcClinic.com
Tel: 905-889-6699 中文按2 Fax：905-889-5599
Email: clinichere@gmail.com
280 West Beaver Creek Rd, Unit 12, Richmond Hill, ON L4B 3Z1

41301

汽車撞電桿 多倫多一夜兩起

女子酒駕輕傷被捕 另一起青年駕駛重傷 車內兩乘客傷勢較輕

【多倫多訊】多倫多市區周末夜間與清晨，共發生兩起車禍意外事故，其中一人在怡陶碧谷因酒駕而撞上路邊電線桿，駕駛輕傷遭警方逮捕並控酒駕；另一車輛在士嘉堡地區，因不明原因撞上路邊電燈桿，造成車內3名20多歲的青年受傷。

多倫多市警方已於25日在怡陶碧谷逮捕一名女性駕駛人，該名駕駛人因酒醉駕車，於25日清晨撞上電線桿。

警方表示，該起車禍意外事件發於25日清晨約2時，車禍意外事件的發生的地點，就位於Horner Avenue與Judson Street交叉口附近，接近Kipling and Evans Avenues之間的地區。

該名肇禍車輛駕駛人雖然只受到輕傷，已被送往醫院救治當中，但警方最終還是逮捕該名受輕傷的酒駕肇禍女性駕駛。

此外，24日夜間位於Kennedy Road，接近Lawrence Avenue East附近，也發生一起車輛撞上路邊電燈桿的意外事故，共有三人在車禍後被送醫救治。

多倫多市警隊警長羅爾富（Tim Ralph）表示，該肇事車輛原行駛於Kennedy Road向南行，就在剛過Lawrence Avenue East不久，可能由於企圖閃避不明原因的事物，造成車輛失控的情況。

該輛車在失控之後，便朝道路西側的人行道衝撞過去，最後撞及路邊的電燈桿。羅爾富指出，該車輛23歲的男性駕駛，在車禍中受重傷、有生命危險，車禍發生後已被送往醫院急救。

23歲的駕駛傷勢過重、有生命危險；至於其他兩人傷勢較輕，一位是24歲的男性，另一位是21歲的女性。

三名傷者均已送到多倫多市的新寧醫院救治；Kennedy Road雙向車道均曾短暫遭警方封鎖，管制交通以利進行調查。

士嘉堡地區一輛車因不明原因撞上路邊電燈桿，造成三名青年受傷（上圖）。一名女性酒駕在怡陶碧谷撞上路邊電線桿，已遭警方逮捕（左圖）。（CityNews）

多市明年預算 聚焦控制警局開支

【多倫多訊】多倫多市政府將於下周12月5日開始就2013年財政預算進行審議辯論，屆時控制市府最大開支機構多倫多警察局預算將成為關注重點。

多倫多警察局今年的財政預算接近10億元。警局曾在今年夏天曾叫苦不迭地表示，多倫多警察局90%的預算用於警員的薪資和福利。

據星報報導，就像對待市府其他部門與機構一樣，多市政府自去年開始便不再給多倫多警察局上調預算。多倫多警察局呼籲2013年預算應比2012年上調2.3%，即增長2130萬元至9億4910元。不過，這項請求被多倫多警察局董事視為不可接受。局長布萊爾（Bill Blair）表示，如果警局財政2013年不能上調，則將不得不裁減至少137名警官以及32名警員才能達到2012年9億2780元的預算目標。

布萊爾在給市府首席預算官格蘭德（Mike Del Grande）的信函中表示，多倫多每10萬人中便配有198名警察，較之其他國際大都市，譬如芝加哥、紐約、洛杉磯、蒙地可、溫哥華以及愛民頓，這個比率都較低。儘管多倫多人均警員比率比周邊地區高，但布萊爾表示，作為一個大都市，多倫多警察面臨諸多壓力，包括大規模抗議示威、大型節日遊行譬如多倫多加勒比節大巡遊（Caribana Parade）、聖誕老人大遊行（Toronto Santa Claus Parade）、多倫多國際電影節和大型體育賽事等都離不開警察維護治安與秩序，打擊有組織犯罪集團及街頭暴力集團火拼等更離不開警察。

多倫多市議員道格．福特（Doug Ford）則表示，儘管多倫多警察局希望上調在2013年的預算開支，多倫多市政府對於警察局也是100%的支持，然而警局要做的是必須提高行事效率。

多倫多市府2012年的預算總共為94億元，草擬的2013年財政大綱顯示，預算增長4億4600萬元，主要是由於通膨所致。

怡陶碧谷二級火警，車庫燒到只剩支架。（取自CityNews）

民宅車庫 凌晨失火

【多倫多訊】多倫多市怡陶碧谷一民宅車庫，25日凌晨發生一起二級火警，多倫多市消防隊趕赴現場後，先撤離鄰近住家住戶。

警方與消防人員表示，火勢大約起於25日凌晨約2時，火災的地點位於QEW和Brown附近的Delma Drive上的民宅車庫。

警方初步調查顯示，該起二級火警的火勢先起於與住屋分離的車庫內，該車庫位在Delma Drive上民宅後方，由於火勢開始向周邊流竄燒，不僅造成該住屋的後側遭火勢延燒，造成一大部分的損失。

警消人員更是擔心殃及鄰戶，因此趕緊要求鄰居住戶先行撤離，所幸最後並無人員傷亡，而火災發生的住戶成員，以及所飼養的狗隻，均毫髮無傷地逃出。

魁省礦場→機器人探測火星試驗場

加通社

魁省滿地可25日電

魁省傑弗瑞露天石棉礦場（Jeffrey）被加拿大科學家當做機器人探測火星的模擬試驗場。

由加拿大航天署發動的、來自加拿大四個大學科學家分別於去年和今年在魁省傑弗瑞石棉礦場進行兩場機器人（micro-rover）探測火星的模擬實驗。

實驗還是模擬機器人在火星上可能探測到的甲烷（methane）或甲烷的來源，兩場實驗花費了80萬元。

甲烷氣體是兩個生命存在跡象之一，傑弗瑞石棉礦場有甲烷氣體存在，水是生命存在的另一個跡象。

現已停產的傑弗瑞石棉礦場寬兩公里、深350公尺，是世界上最大的露天石棉礦之一。該礦場岩石是蛇紋巖，易生細菌——生命的初始形式，而甲烷是細菌的副產品。

科學家已經在火星的大氣層中探測到甲烷，他們希望美國航天總署（NASA）的「好奇探測器」（Curiosity rover）能在火星表面探測到甲烷。

傑弗瑞石棉礦場原本獲得魁省前自由黨政府5800萬元的貸款承諾，但新上任的魁人黨政府則打算取消這筆貸款承諾。最後一批傑弗瑞石棉礦場的經理和雇員數周前被解雇。

魁省傑弗瑞露天石棉礦場機器人探測火星的模擬實驗。（加拿大國際廣播公司）

移民企業家基金會成立 黃素梅致賀

【多倫多訊】加拿大移民企業家基金會日前舉行成立大會暨第一次系列講座。省議員黃素梅出席並代表省府向基金會的成立表示祝賀。共60位嘉賓出席本次活動。

主辦者表示，隨著加拿大移民政策的不斷改變，投資（企業家）移民近幾年成為加拿大這個多元文化的社會中不可小覷的一群。但社區及政府的服務還沒有來得及做出及時相應的調整，目前在社區中鮮有機構為這些投資（企業家）移民服務，幫助他們在加拿大這個陌生的國度安居，特別是幫助他們融入社會，重新開始他們的生意，並成為真正能為加拿大社會和經濟發展做出應有的貢獻的群體。

加拿大移民企業家基金會表示，他們將利用基金會廣泛的社會優勢，致力於為企業家及投資移民服務，幫助他們在加拿大這個新的國家重新開創事業並獲成功，使他們可以成為加拿大社會經濟發展的動力。基金會廣納一批具有較高社會影響和資源的義工理事為海外企業家和投資移民群體服務。

國際商務律師事務所首席經濟學家Jamel Hejazi當選為基金會會長，理事會成員包括廖志蔚、俞驊、John Neumayer、賓欣莉、胡淑鳳和姚平七位。

基金會表示，從建立之初就嚴格遵行加拿大聯邦非盈利機構法並建立一套完整的運作機制，將為企業家和投資移民群體提供教育、資訊、網絡、指導等一系列高品質服務。

省議員黃素梅對基金會的成立表示祝賀，並感謝基金會願意與政府一起幫助投資企業在安省安家並再次創業。她也鼓勵投資（企業家）移民為加拿大及安省的經濟發展做出貢獻，並提供更多的就業機會。

在新聞發布會上，基金會也推出12月15日的籌款活動及明年計畫。了解基金會的更多情況：ciefinfo2012@gmail.com。

找工作 亞省最易 紐芬蘭最難

【溫哥華訊】加拿大統計局發表最新的數據顯示，亞省是全國最容易找到工作的地方，最難則是紐芬蘭。

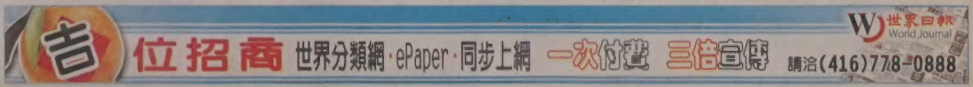
統計局的報告是以今年6月至8月的統計作出分析，指出全國平均每份工作相對有5.2人找工作。

全國各省裡以亞省最容易找到工作，每份工作相對只有1.7人競逐，而去年同期則為2.8人。

相反紐芬蘭及拉布拉多就業情況最惡劣，平均每份工作就有12.4人去競爭，較去年同期11.1人更差。

卑詩平均是5.3人爭一份工作，略高於全國平均。

數據證實了亞省工業界及省府經常指出該省勞工嚴重短缺的說法，事實是勞工短缺並非亞省獨有，儘管卑詩找工作並不容易，然而統計指出，卑詩在個別行業也同樣出現勞工短缺。例如在礦業、石油及天然氣等資源行業，卑詩就預測有43萬5000人的短缺。報告指出，目前的勞工短缺現象極大的限制了加國能源業的發展，另外最新國民紛紛南下美國消費購物的跨境經濟，也大大的限制了職位的創造。



姜曉義唱 1.3萬善款助病童

實踐「藝術回饋社會」 演唱會所得悉數捐贈多倫多病童醫院基金

歌手姜曉日前將慈善演唱會籌得之善款，全數捐贈予多倫多病童醫院病童基金。（圖：姜曉提供）

【多倫多訊】為實踐「藝術回饋社會」的理念，多倫多流行歌手姜曉日前將慈善演唱會籌得之善款，全數捐贈予多倫多病童醫院病童基金，善款超過1萬3000多元。

中國駐多倫多領事鍾洪糯、多倫多華人藝術家中心主席梁二黑博士、多倫多病童醫院病童基金董事 Frank Luk 出席捐贈晚宴。就在捐款晚宴之前的兩個星期，「記姜知曉慈善演唱會」在大多倫多中華文化中心成功舉辦。這是多倫多知名流行歌手姜曉繼2006年和2009年成功舉辦兩場個人演唱會之後，為了實現他「藝術回歸社會」的理念，特別為多倫多病童醫院基金會籌款的一場慈善演唱會。

主唱姜曉帶著20多年流行音樂的歷練和感悟，再次撼動了現場每位觀眾的聽覺和視覺。在絢麗的舞美燈光映襯下，伴隨著百樂門電聲樂隊的樂聲和四位青春靚麗歌手的和音，姜曉以一曲搖滾版「傳奇」拉開了演唱會的序幕，接下來20多首精選和重新編配的經典流行歌曲，通過姜曉的動情歌聲唱響。

表達過去和曾經的第一板塊，以搖滾版的經典兒歌和原創改編為主線，配以特約嘉賓王春杰的中國竹笛和現代無伴奏合唱的創新搭配，給人耳目一新感覺；展現現在和將來的第二板塊，以時下流行傳唱曲目為主，R&B 唱功的新秀好聲音 Peter Chen 也來為老師的演唱會助陣；體現領悟與珍惜的第三板塊，姜曉獻上其擅長的首首情歌秦子雯的古箏，Martin Wang 的爵士鍵擊，姜曉和樂手的吉他大玩不插電演唱；突出奉獻與付出的第四版塊，姜曉和太太唱出了善美的願望「好人好夢」，全場跟唱「好好愛我」將演唱會帶向高潮，最後姜曉以結束曲「放我的真心在你的手心」道出了演唱會的心聲「讓人間多些愛的傳奇」。在觀眾依依不舍的呼喚聲中，姜曉唱「其實不想走」再次登台，帶著全場合唱國粵語「朋友」，把互動延續到最後。

演唱會劇場外有多個義賣捐款點，而且特別安排了現場籌款環節。著名主持人潘宗明的呼籲倡導，以及病童基金的大使 Veronica 以她親身經歷的故事打動了每一位觀眾，讓人們對多倫多病童醫院基金會有了更深了解。

參觀約克堡歷史遺址

幼童軍摸軍槍 軍事初體驗

水獺及小狼童軍於約克堡國家歷史遺址與穿著當年軍服的士兵合照。（圖：主辦單位提供）

【多倫多訊】多倫多第11旅小童軍（水獺）團及幼童軍（小狼）團日前到多倫多市約克堡（Fort York National Historic Site）國家歷史遺址。藉以讓孩童親身體驗及探索曾於18世紀期間的一個軍事要塞。

當天下午一眾童軍、領袖及家長來到這個建於1793年的軍事堡壘。首先由身穿整齊軍服的導遊領大家前往觀看約克堡的軍事地勢圖和建築；介紹堡壘的防禦系統並討論防禦軍事技術。繼而領孩童進入於歷史中 1812 年間發生的美加戰爭的原因及了解當時城市內的駐軍和居民關係。

活動當日還包括有小童軍及幼童軍模擬士兵演習、參觀防禦軍事設備及試穿當時軍人服飾；大家正忙於瀏覽室內各種不同之軍事用品及探討海濱堡壘的成立。另一行程又延申到戶外，導師領著一班小兵（小、幼童軍）走過城牆，講解堡壘的天然地理及從科學角度去了解防禦之重點所在；跟著由導遊帶領一隊小兵實地參與戰事的互動體驗式遊戲。最令小孩子雀躍的是他們能有機會身體力行去觸及戰時所用的軍槍，更有機會與身穿當年制服的士兵合照。

這次探索之旅，雖是短暫停留一個下午，但孩子們卻能透過參與去體驗和了解身處於多倫多一個重要歷史文物；更難得是前往於多市的心臟中一個考古景觀。從而也成就11旅一直以來的盼望，帶出童軍參與社會、服務人群的精神和使命。

如欲更了解多倫多第11旅小童軍（水獺）團及幼童軍（小狼）團之動向請瀏覽網址：11thtorontogroup.ca。

溫市精英杯圍棋賽

最小7歲，最老83歲 50棋手拼高下

記者湯唯

溫哥華報導

第四屆加西-聯華「精英杯」圍棋錦標賽，25日在溫哥華台加文化中心拉開戰幕，逾50位選手分五組互相廝殺，角逐每組前三甲。比賽現場，男女老少從小至7歲到83歲高齡都有，還有數位非華裔選手，可見中國圍棋魅力非一般。

加西圍棋協會會長、加拿大圍棋隊教練李晨碩擔任此次比賽裁判長，他表示，比賽採用加拿大圍棋協會公開競賽規則，根據技藝高低分為五組，每組角逐出前三甲，而級別最高組的學生成績，還將記入美加圍棋登記分排名。

李晨碩還說，起源於中國的圍棋受到越來越多人的喜愛，由於圍棋是一個講究邏輯、運籌、排兵布陣的遊戲，能有效提高孩子的注意力，甚至吸引他們遠離電腦遊戲。圍棋錦標賽連續舉辦四屆，其中50%選手都是四屆全參加。而近來參加選手年齡也逐漸出現年輕趨勢，最初只有40%為青少年，現在上漲至60%。

他認為，圍棋是個入門看似簡單，但十分鍛鍊人能力的遊戲，這個簡單黑白子的棋類，蘊藏的卻是驚人的學問，也吸引了越來越多其他族裔人群的興趣。是次比賽就有數位亞洲其他國家及西人參加，不過一位西人選手因為不敵對手，中途忿然退賽，並直呼圍棋太難。

上圖：選手們對弈，每一步都十分謹慎。

右圖：在棋場，沒有年齡界限。

（記者湯唯／攝影）

spice house 印度美食自助餐
堂食·自助·外賣·酒席
有酒牌LLBO
憑此廣告
全天自助特價 $11.99/人
第二位半價
超過30種選擇 以北方印度美食
承接各類酒席、宴會等活動（提前預定）
預定電話：905-477-2787
地址：820 Denison St, Markham ON L3R 3K4 (Warden Ave. 以西轉個路口)

陽明山莊海鮮酒家
GRASS MOUNTAIN VILLA RESTAURANT
任您點計，陽明山莊最實際！
早茶十一時前落單及下午茶下午二時後點心一律八折20%優惠
龍蝦填鴨套餐 六至八位用 $98
卡拉OK廳房，貴賓廳房
3555 Don Mills Road
North York, Ontario.
416-756-7773

All Star Wings & Ribs
雞翅之王
擁有超過200種味道的雞翅
每週一晚特價
有酒牌LLBO
本店供應：小吃·沙拉·三明治·牛排·新鮮自製漢堡·多汁乳豬肋排·牛肋排
營業時間：週日至週四 11:30am - 12:00am 週五週六 11:30am - 1:00am
訂餐電話：(905)927-1616
地址：9255 Woodbine Ave Unit #11 Markham, ON L6C 1Y9 (位於Woodbine Ave & 16th Ave交界處的Plaza內)

富勤皮草專門店 7天營業
二十週年大酬賓
度身訂造用料上乘 包稅
優質時尚現貨皮草
專業清洗改舊改款
DONCREST MARKET PLACE 420 HIGHWAY 7 EAST UNIT 8, RICHMOND HILL
TEL (905) 882-0602

香港瞭望
每週二～六刊出

小瀋陽私房菜
地道的東北菜，濃濃的家鄉味
LLBO
節日大酬賓
消費$25（稅前）
贈送精美菜肴一份
來自中國特級廚師主理
經濟實惠 回家的感覺
全是曾經吃過的，但都是現在懷念的！
營業時間：週一至週四：下午4pm - 晚上12am 週五、六、日：中午12pm - 凌晨1am
416-640-0888
3280 Midland Ave, Unit 15, Scarborough, On M1V 4W8

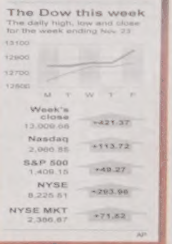
聚春园 海鮮食府
傳統粵菜 精美川菜
營業時間：11:00am-11:00pm
2pm-6pm 下午茶系列 一律$4.5 奉送紅豆冰、或雪糕、咖啡、奶茶（限堂食）
滿$20免費泊車
隆重推出特色秋冬進補
紅燒水鴨火鍋
粵式紅燒魚火鍋
紅燒番鴨火鍋
藥膳走地雞火鍋
水煮活魚
酸菜活魚
434 Dundas St. West（中區華埠）
訂位電話：(647)352-6888

多倫多 Toronto 周報
發行量最大 派送點最密
給您無限的商機
刊登廣告請洽：
416-778-0888 轉 250

來來喜來登大酒店
Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY

173間豪華客房，每樓均有高級套房
LaGuardia機場接送，附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

一周市場走勢



財經詞彙

貨幣懸崖

●日本央行繼歐美央行推出新一輪寬鬆貨幣政策之後，亦宣布擴大其量化寬鬆政策規模。但和歐美各國的狀況不同，日本更有可能出現「貨幣懸崖」(monetary cliff)狀況。所謂貨幣懸崖是指在經濟增長停滯的狀況下，超額發行的貨幣所累積的資金流動性效果，猶如用鈔票築起一道懸崖。其潛在的危害更勝於陷入「流動性陷阱」，不僅大幅提升了市場對通貨膨脹的預期，也讓金融市場蒙上負面陰影。

第三季度日本經濟相比去年同期縮減3.5%，相比前一季度下滑0.5%。顯示日本央行在增發貨幣的情況下，企業投資和個人消費意願依舊低迷，日本國內對貸款需求並未如預期出現增長，超低利率反而壓縮了銀行獲利空間。同時日圓匯率繼續堅挺，日本股市也沒出現上揚，國際游資繼續湧入日本。 (記者周振宇)

聖誕老人行情 今年有望?

市場看法分歧 財政懸崖危機未解除 即使上漲也很短暫 最好先落袋為安

財經新聞組
綜合報導

美股將迎接「聖誕老人行情」，還是墜落「財政懸崖」？

目前市場看法分歧。部分分析師說，針對美國明年將自動啟動減支和加稅措施、造成「財政懸崖」危機，國會尚未協商出解決方案，美股就算上漲也是短暫現象。但另有分析師認為，即使起步慢，聖誕老人仍將造訪華爾街。

聖誕老人行情是指，在聖誕節過後到新年頭兩個交易日的一周間，美股通常走高的季節性趨勢。而投資人可能及早進場布局，使這波行情提早出現。

巴克萊（Barclays）技術策略部門全球主管柯提克說：「前有財政懸崖是人盡皆知的事，股市正反映（國會）妥協讓步。」他說，史坦普500指數若能突破1420-1430點的關卡，可能續攻1500點。

其他人沒這麼樂觀，因為股市還受其他因素影響，如經濟數據和企業獲利疲弱。即使避開財政懸崖，明年成長可能遲滯。

史坦普資本IQ公司首席股票策略師史都瓦說：「大家希望找出行情走勢，但我不認為會出現有意義的突破。我們可能已經看到今年高點。」

史坦普500指數今年來最高攀抵1465點，是在聯準會（Fed）9月宣布最新一輪寬鬆政策（QE3）之際。

史都瓦說：「如果華盛頓傳出好消息，年底也許會有最後一波噴出行情。」他說，國會可能延後解決所謂的財政懸崖，等新國會明年初就任後再說。

瑞銀（UBS）交易主管凱辛說，國會下周二復會將使風險再現，而感恩節過後的星期一也可能走低，道瓊工業指數在過去10年間有7年下滑。

但股票交易員年鑑（Stock Trader's Almanac）總編輯赫許（Jeffrey Hirsch）說，長期來看，感恩節前後的交易日多會上漲，前幾年下跌是受特殊事件影響，如去年的希臘債務危機。1988年以來，從感恩節前的星期三到之後的星期五，24年間有14年上漲，1988年之前的35年間更有33年出現漲勢。

Maxim公司技術分析師拉洛沙說，股市可能短暫反彈，但也可能很快告終，投資人不妨讓部分獲利先落袋為安。

市場對美股今年有沒有聖誕老人行情的看法分歧，最大的不確定性仍在美國能否避開「財政懸崖」。 (美聯社)

美債10年期收益率 5周首升

財經新聞組
綜合25日電

美國10年期公債收益率過去5周來首度上升，反應市場對化解財政懸崖轉趨樂觀，對規避風險的美債需求降低。

根據彭博資訊，美國10年期公債收益率一周來攀升11個基本點（0.11%）至1.69%，創下2周來新高。收益率走勢與公債價格反向。

上周投資人偏愛股市優於債券，凸顯出市場對歐巴馬11月6日連任、共和黨持續掌控參院以來的悲觀氣氛已經轉向。

美商銀駐紐約美國利率策略部門主管米蘭說：「市場主要焦點將擺在朝野赤字協商如何進行，我們上次從國會聽到的是樂觀消息。」

美國2年期公債收益率23日攀至0.27%，觸及2周來高點。以色列與巴勒斯坦21日達成停火協議，使避入美債避險的需求降低。

歐元區上周雖然無法就希臘紓困金達成協議，但訂26日舉行財長會另行討論。聯準會（Fed）主席柏南基日前表示，降低美國長期赤字將為明年經濟成長清除一大阻礙。

經濟學家曾警告，若美國朝野無法達成減赤協議，可能拖累明年美國經濟陷入衰退。法國興業銀行駐倫敦美國公債交易員克羅尼說：「明快的解決方案不致大幅影響國內生產總值（GDP），但可能促使美債收益率持續攀升到年底。」

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告
世界日報 World Journal
416-778-0888

房屋貸款利率比較表

此表由Fiscal Agents公司所提供2012年11月22日之利率，實際利率仍需向各機構查詢。

	Var. rate	6 mos	6 mos. convrt	1 year	1 year convrt	2 year	3 year	4 year	5 year	7 year	10 year
Bank of Montreal	3.10	4.00/6.30op	4.00	3.10/6.30op	—	3.14	3.70	4.64	3.09	5.95	4.49
Bank of Nova Scotia	3.10	4.55/6.45op	4.55	3.65/6.50op	—	3.89	2.79	4.39	3.99	3.79	3.99
CIBC	3.20	6.70op	4.45	3.10/6.35op	—	3.14	3.50	4.39	5.24	3.79	6.75
HSBC Bank Canada	3.00	4.45/6.20op	4.45	2.70/6.35op	—	3.95	2.98	4.99	3.49	6.30	6.50
ING Direct	3.00	—	—	3.25	—	3.25	3.25	3.25	3.09	3.69	3.99
Manulife Bank	3.00	4.45	—	3.00/4.00op	—	3.10	3.15	3.15	2.95	4.20	4.45
National Bank	n/a	4.00/6.70op	—	3.10/6.30op	—	3.14	3.70	4.64	3.99	6.35	6.75
Royal Bank	3.20	4.00/6.30op	4.00	3.10/6.30op	—	3.14	2.99	4.64	5.24	3.59	6.75
TD Canada Trust	3.20	—	4.00	3.00/6.30op	—	3.14	3.70	3.49	5.24	6.35	3.99

備註：r.o.r.=Rate on Request 詢問利率 op=Open 活動的利率 —=Company Not Quoting n/a=Not Applicable r/o=Renewals Only 續約用
*=Interest Rate 在貸款期間所需付的利息利率差額
請向各機構詢問貸款年期，所有利率為基本利率，若有變動不另行通知。

儲蓄存款比較表

此表由Fiscal Agents公司所提供2012年11月22日數據，若有變動不另行通知，參考數據每星期會更新一次。
Fiscal Agents公司免費提供各家機構的投資理財資訊，查詢電話：(905) 844-7700。

	SHORT TERM DEPOSITS 短期存款					INVESTMENT CERTIFICATES 投資性定期存款 (INTEREST PAID ANNUALLY 年利息)				
	SAVINGS A/Cs DAILY DEPOSIT	30-59 DAYS	60-89 DAYS	90-119 DAYS	120-179 DAYS	1 YR.	2 YRS.	3 YRS.	4 YRS.	5 YRS.
Bank of Montreal	1.20	0.60	0.75	0.90	0.90	1.15	1.30	1.40	1.60	2.05
Bank of Nova Scotia	1.20	0.15	0.15	0.15	0.15	0.90	1.10	1.25	1.40	1.75
CIBC	0.30	0.40	0.50	0.50	0.55	0.90	1.10	1.25	1.40	1.75
HSBC Bank Canada	0.70	0.70	0.80	0.95	0.95	1.20	1.30	1.40	1.60	1.90
ING Direct	1.35	—	—	1.00	—	2.00	1.75	2.00	2.00	2.25
Laurentian Bank	0.20	0.40	0.50	0.50	0.65	0.90	1.20	1.25	1.60	1.75
Manulife Bank	1.65	0.50	0.65	0.75	0.75	1.40	1.75	2.10	2.30	2.50
National Bank	0.40	0.40	0.50	0.55	0.60	0.90	1.20	1.25	1.60	1.75
Royal Bank	0.25	0.50	0.65	0.80	0.80	1.35	1.30	1.80	1.60	2.05
TD Canada Trust	1.10	0.45	0.65	0.75	0.80	1.00	1.10	1.35	1.60	1.90

備註：存款帳戶的利率是根據帳戶中的最小存款餘額分階段計算，若有變動不另行通知。

伯爵豪苑
特約代理商：
VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
www.visarrealty.com
Tel : 416-293-9000
Fax: 416-293-5000
4500 Sheppard Ave., East, Unit 113, Scar. Ont. M1S 1V2
鍾恒盛 董事會主席
PAUL JONE CRF. FRI
Chairman & Broker of Record
pauljonevisar@gmail.com
pauljone@trebnet.com
Direct Line: 416-888-7899

訂金10% 5%簽訂合同 5%六個月後
發展商保證首兩年每月的租金
是投資買家最佳理想明智選擇
熱線電話：416-888-7899

全城熱賣中的伯爵豪苑 2150 Condo 位於 Lawrence, Warden & Birchmount 中間，由著名意大利名師設計，豪華典雅，設備完善。請致電特約代理商 VISAR REALTY 國際地產，歡迎和誠徵各地產經紀參與合作！(Broker Protected)

贈券$5,000現金
VISAR 國際地產